

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)

**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)

**Band:** 80 (2001)

**Heft:** 7

**Artikel:** La spina ella spatla

**Autor:** Deplazes, Gion

**Kapitel:** 12: Luisa Famos 1930-1974

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881892>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 12. Luisa Famos 1930–1974



Rebonha tras cunlin

### Sia veta

Luisa Famos ei naschida ils 7 d'uost 1930 a Ramosch. «Famos» ei ina fuorma talian-romontscha da Vonmoos. Jon Famos, il bab da Luisa, era pur e veva maridau Uorschla Vonmoos, ina feglia dil cusseglier naziunal Jon Vonmoos<sup>1)</sup>. Luisa ei naschida ella fracziun Raschvella e carschida si cun 4 fargliuns. Pli vegls ch'ella: Men ed Orschlina, pli giuvens: Mevion e Seraina.<sup>2)</sup> Sia patria pli stretga descriva Luisa sco suonda:<sup>3)</sup> «Las casas da R. stattan sco taccadas al pei dalla muntogna. Tacs alvs enramai da clavaus brini, bunamein ners dil sulegl e digl ir dil temps. Ellas stattan ina encunter l'autra sco sch'ellas lessen setener

1 Il frar dil cusseglier fuva Schimun Vonmoos, ravarenda e scribent. Jon e Schimun fuvan duas personalitads dominantas a Ramosch.  
2 Puorger, Mevina, 1998, Die Grenze als Zentrum, Zum Gesamtwerk von Luisa Famos, diss., 8ss.  
3 Puorger, M., Die Grenze als Zentrum, 10s.

ina vid tschella. Igl ei mo paucas. Casas semplas da purs.»<sup>4)</sup> Cheu ha Luisa passentau ina biala giuentetgna, stgirentada denton memia baul tras la mort prematura dil bab.

Suenter la scola primara e secundara a Ramosch ha Luisa absolviu il seminari scolastic a Cuera e finiu quel la primavera 1950 cun la patenta. Aunc bein seregorda igl autur, siu anterius magister da tudestg, da quella seminarista, zaclina e fragila, cun egls gross e cavels ners sco in cotgel, in cert surrir en fatscha.

Igl atun 1950 ha la giuvna scolasta surpriu a Tavau-Sertig ina scola cumplexiva tudestga. Gia suenter in onn vegn ella eligida a Vnà e da leu a Guarda. Cheu eis ella maneivel da casa e dalla Val Uina, nua che ses parents han in'alp, il liug preferiu per las vacanzas da stad. Pigl onn 1960 fa Luisa Famos ina gronda sorpresa cun sias empremas poesias sut il pseudonim «Flur da Riva» el Chalender Ladin, numnademain «Gonda» e «Sunasoncha».<sup>5)</sup> Ina muossa en in tun niev e nunusitau ina lirica sempla e perschuadenta, la melanconia per las ruinas dil vitget da Gonda d'ina gada, destruius tras lavina, bovas e schuldada jastra.<sup>6)</sup>

Mo ei duei o...  
L'apparition  
Tuots sun passats ...  
Mô cur chi vain la prümavaira  
Cur chi vain la stà  
Cur chi vain l'utuon  
E cur chi vain l'unviern  
Dvaintan nouvas tias müraglias

4 Translatau libramein ord il ladin, vide Puorger, Die Grenze als Zentrum, 10s.

5 Omisduas poesias ein da cattar en: Famos, Luisa, 1995, Poesias/Gedichte, 14–17.

6 Tenor Peer, Andri, 1979, Luisa Famos, en: Radioscola XXV, 6, 29.

Aint illa flur dals alossers  
Aint illa crappa s-chodada dal sulai  
Aint illa föglia gelgua dal baduogn  
In la naivera e glatschera  
Giran lur spierts  
In erramaint  
Cregns d'increschantüm ...  
Tuots sun passats.»<sup>7)</sup>

«Sunasoncha» revelescha il tratg religius che sepresenta pli tard tras l'entira ovra da Luisa e derasa la quietezza suenter il di da laver e travaglia che «Fa cha dvaintan nouvs eir no».

### «SUNASONCHA

Vers saira  
Cur sunasoncha  
Rebomba tras cumün  
Tuot dvainta nouv  
La prada e 'ls chomps  
La jassa e 'l balcun tort  
Suot la pensla  
Il gnieu da randulinas  
La saiv da l' üert  
E l'aua dal bügl d'larsch  
Tuot dvainta nouv

### Fa cha dvaintan nouvs

Eir no.»<sup>8)</sup>

7 Famos, Luisa, 1960, MUMAINTS, 11.

8 MUMAINTS, 15.

Il resun a questas empremas poesias ha surpriu schizun l'autura ch'ella ha fatg il pass ella publicitat cun «MUMAINTS», cumpari la fin da 1960.<sup>9)</sup> Ina rimnada da 21 poesia che ha veramein fatg furori ed annunziau la naschientscha d'ina poeta. En ina cuorta brev dils 5 da schaner 1961<sup>10)</sup> veva Luisa tarmess al scribent da questas lingias sias empremas poesias che presentan gia l'entira Luisa Famos sco quei che nus vein enconuschiu ella. Ed ella ha giu in grond plascher dil resun.<sup>11)</sup>

Questas poesias ein talmein perfetgas e surprendentas ch'ellas provocheschan da tuttas sorts damondas. Daco ha Luisa spitgau schi ditg, avon che presentar da sias ovras? – Pér 10 onns suenter ch'ella veva bandunau il seminari, fa ella il pass ella litteratura. Andri Peer che ha buca mo enconuschiu Luisa, mobein ha era legiu e priu viva art e part dil nescher dallas poesias relata: «A Guarda naschittan bain sias prümas poesias, frais-chas emanaziuns d'ün anim sensibel e religius ... poesias d'üna delicatezza feminina e d'üna musicalità deliziosa ...»<sup>12)</sup> Quei fatg para impurtonts. Enzatgei special sto esser capitau a Guarda ils davos onns che Luisa ha dau leu scola. Ella veva ina scola cumplessiva e deva bugen scola. Ed ella fuva era beinvesida ed acceptada. Ei fuva ils onns che l'Engiadina bassa era sil precint da vender ses dretgs d'aua. Ils meinis fuvan zun differents. Luisa fuva era s'engaschada cun ina gruppa giuvna cunter la vendita e zuppava era buca siu meini ni en scola ni ella publicitat. Ella veva era dau d'entellir ch'ella bandunassi Guarda, sche las auas vegnessien vendidas.

Quei ei stau il cass. Era il cumün da Guarda ha decidiu da ceder ils dretgs. Sinquei – denton buca mo perquei – ha Luisa visau la piazza da magistra ed ha bandunau aunc quella stad Guarda e sia Engiadina. Ella ei serendida a Dietikon/Turitg sco magistra. Ina ferma disillusiu

9) Ediziun da l'autura 1960, Stamparia Bischofberger & Co., Cuoira.

10) «Fich stimà sar professer, insemler cun ün cordial bun di, bun on mias prümas poesias!»

11) «Che grond plaschair cha Sia charta mi ha fat! Grazia. Grazia da couramaing.»  
Brev dils 13 da schaner 1961.

12) Cit. da Puorger, Die Grenze als Zentrum, 15.

dalla veta stoi esser stau, che ha schau rumper ils fils tessi ils davos onns, veva ella lu gia trenta onns.

Quei atun tard cumpara il volum da poesias «MUMAINTS» sut siu num. Ella desista en quei mument era dil pseudonim «Flur da Riva».

Eisi stau pura retenientscha? Ha Luisa ughegiau da far il pass ella litteratura pér suenter ver bandunau la patria? Tgi ch'ughégia il pass ella publicidad cun lirica, quel metscha buca da ceder in schit ton da sia personalitat ad in mund glienadi e malguess. Eisi stau il dubi ni la tema che la poesia seigi memia persunala ni aunc buca madira? «Mô eu sa fich bain, cha mia poesia ais malsvouta e ch'eu n'ha amo bler dad imprender.»<sup>15)</sup> Fuva ella cunscienta che sias poesias pertavan enzatgei niev e maisudiu en tiara romontscha? Il tetel secloma «MUMAINTS», muments ella veta d'in carstgaun che valan la peina da vegnir reteni per in motiv ni l'auter. Gia l'emprema poesia ei nova en fuorma libra e cuntegn empau misterius e nunusitau.

#### «IL RUDÈ

Batterdögls

Sco serpaischems

Chi schmüttschan

Laschond insajar

Fin giò 'l fuond

Nosssa vita

Sco ün fluid

Van tremblond

Tras e tras

Batterdögls

Voss cumgiats

Sun asprezza

15 Brev dils 13 da schaner 1961 a Gion Deplazes.

Il revair  
ha fatg il pas  
Rasain  
D'ajer viv.»<sup>14)</sup>

Ei retracta da 21 poesia da tempra zun persunala, maletgs e sentiments ord la veta da mintgadi cun il si e giu sco «Plövgia», «Sunasoncha», emprovas dalla stenta per anflar sesez. Mo ins anfla era fermas poesias d'amur sco:

«NO duos  
Vivain sulets  
Tü in mai  
Eu in tai  
Il di ais cler  
La not sainza sumbriva  
Abratschats dal sulai  
Abratschats da las stailas  
No duos  
Be sulets.»<sup>15)</sup>  
Ni poesias sco suonda:

«AINT illas fluors  
Aint illa plövgia  
Aint il sulai  
Aint illa puolvra  
Sduvlada sü dal vent  
Viv mi' amur per tai

14 MUMAINTS, 5.  
15 MUMAINTS, 27.

Meis lefs nu tschantschan plü  
Da quel giavüsquamaint  
Suogliada in meis cour  
Sögna l'amur per tai.»<sup>16)</sup>

Ina tiarza part dallas poesias en MUMAINTS ein da caracter religius sco «GESU VAIN», e «HOZ ais Venderdi Sonch» ni «EU VÖGL CUN-FESSAR».

Questas empremas poesias ein stadas schi novas e fermas che Luisa Famos ei vegnida acceptada sur notg sco poetessa. Talmein enconusshenta ch'ella fuva tut schenada e surprida: «Adüna darcheu cur cheu dod, chi'am dischan poetessa n'ha ün pa ün curius sentimaint. Forsa our da temma da na esser capabla da far onour sco chi tocca a quist grond pled!»<sup>17)</sup>

Prof. Reto Bezzola characterisescha la nova cantadura sco suonda: «Ed ella baiva our dallas nouvas funtaunas cun üna said arsainta chi nu correspuonda, scu ch'ün pudess crajer, al bsögn dad impuonder cun qualcosa d'nouv, da mê udieu, ma chi la permetta da dir que ch'ella sentiva dalönch innò, in ün linguach chi correspuonda a sa natüra fermamaing inrischeda in sa terra engiadinaisa e chi ais tuottüna avierta als problems ed a las uras tragicas cha nus umauns d'hozindi vivains.»<sup>18)</sup>

Suenter treis onns el cantun Turitg banduna Luisa Famos la scola e marida igl inschignier Jürg Pünter. Igl onn 1964 nescha il fegl Florio Marchet e 3 onns pli tard la feglia Uorschla Fadrina. Igl onn 1969 serenda la giuvna famiglia sur mar, sut otras steilas, ell'America dil sid, igl emprem a Honduras, nua ch'els han habitau il pli ditg. Igl ei leu in temps da malruaus ed uiara. Cheu lavura il mariu vid gronds implonts electrica e gallarias, ferton che dunna Luisa ha quitau dalla famiglia. Grazia a siu carisma anfla ella era contact cul pievel indigen

16 MUMAINTS, 29.

17 Brev dils 30 da schaner 1961 a Gion Deplazes.

18 Bezzola, Litteratura, 744.

e senta cun quel e ses quitaus. In exemplèl che va sil viv: Ina pintga indiana cun in pindel tgietschen ella tarschola s'avischina adina puspei a lur casa e tscherca il contact. Cheu in di eisi capitau:

### «PITSCHNA INDIANA

Carmencita ha set ans

Ed ün bindè cotschen

In sia tarschoula

Cur ch'eu pass speravia

As zopp'la

Davo la chamanna

E clama: ollà

Carmencita cuorra sün via

Il camiun

Cul plom da la miniera

Nu's ferma

Pitschna indiana

cul bindè cotschen

Dasper teis man brün.»<sup>19)</sup>

Tonta tragica en in tal lungatg sempel e natural fa pial gaglina. Aschi sempel sco sch'ei fuss ina registraziun mecanica tras in film. Tut ei detg en la davosa lingia «Dasper teis man brün.» La pintga indiana vegnida sut il camiun ord la miniera da plum che «nu's ferma». Carmencita ei morta, il maun brin *dasperas* auda buca pli tier la persuna.

Schi sempla, schi criua e niua la veta!

19 Famos, Luisa, 1974, INSCUNTERS, 61.

## «LAI IN HONDURAS

Mezdi  
Sulai da plom  
Paisa  
Sül lai tropic  
Peidra grischa  
Immez la giungla

Rösas dal lai

Avertas  
D'alabaster

Suotaint  
Vaglian  
Crocodils.»<sup>20)</sup>

In tut auter maletg idillic e pascheivel para da sepresentar en LAI IN HONDURAS. Cun ina barchetta mava Luisa cun ses dus affons viadora sil lag. In sulegl da plum schai sil lag tropic, crappa grischa el tschunghel. Rosas dall'aua sesaviartas. Dat ei enzatgei pli pascheivel! – Tochen in di ch'ei engartan enzatgei che semuentava sut il fegliam e las fluras d'alabaster. Leu veglian crocodils. La natira ei biala e criua enina.

La famiglia tuorna suenter entgins onns en Svizra per dus treis meins, serenda denton silsuenter a Venezuela. Questa dimora dueva daventar pli cuorta. Luisa sesenta buca schi bein e consulta il miedi. Grevs indezis da cancer. Ella poesia «E darcheu» veva Luisa aunc scret: «Chafuol illa giungla /Sta'l giat salvadi/Alerta/Tendü per il sagl.»<sup>21)</sup> Dubis da sanadad sforzan in retuorn en Svizra, nua ch'il mariu lavura elllas gallarias da Seelisberg. La malsogna dil cancer pretenda da dunna

20 INSCUNTERS, 49.

21 Poesias/Gedichte, 112.

Luisa 1972 ina greva operaziun – senza il success sperau. Luisa tuorna a siu origin a Ramosch, nua ch'il rudi da sia veta e da siu poetar sesiara. Era quel sepresenta en duas poesias:

«*Eu sun* naschüda suot il sulai d'avuost  
Intant cha vi'n Plai  
Dozaivna il sejel  
Lovand manna cunter manna  
Sül röven

*Eu sun* suottamissa a l'insaina dal liun  
Daspö ün pêr ans  
Cur chi tschuncan il sejel  
Vidwart ma chasa  
Bada co cha meis cour da liunessa  
Batta plü plan  
L'or da meis champ fa mal a meis ögls  
**Eu squass ma chavlüra**  
E cun mia tschatta prouv maladestra  
Da zoppar üna larma.»

«*L'ala* da la mort  
M'ha tocca  
In gün  
Ün lündeschdi davomezdi  
Apaina tocca  
M'ha l'ala da la mort  
In gün  
Ün lündeschdi davomezdi  
Intant cha our' in üert  
S'drivivan fluors  
Aint il sulai

ab ih ni adoe? Ed ün utschè  
Traiva seis rinch sü ot  
Davo ais gnüda la not  
Sainza gni s-chür  
Stailas han cumanzà lur gir  
E Tü o Dieu  
Am d'eirast sten dastrusch.»<sup>22</sup>

«Eine der größten lyrischen Talente, ein weiterer Glücksfall für die Poesias da cumiau!

A Ramosch ella «stüva dal naziunalrat», da siu tat Jon Vonmoos davart dalla mumma, eis ella morta ils 28 da zercladur 1974 «In gün/Ün lündeschdi davomezdi», sco quei ch'ella veva secret pauc temps avon en ina poesia.

L'atgnadad ed originalidad da siu poetar endrida da prender en egl entginas da sias specialitads che sepresentan en si'entira ovra. Luisa Famos raquenta en ritmus liber e senza rema quei ch'ella viva e senta en moda concreta ed apparentamein zun capeivla. Maletgs e motivs dil mintgadi: dil nescher e crescher, vegnir e vargar sco en «Saschuns» (Stagiuns), digl undar dallas spigias sils ers, dil sgol dallas hirundellas.

Savens stat ina part pigl entir sco «Dasper teis man brün» en la PITSCHNA INDIANA ni «madüra meis gran» en STÀ ni «trais sumbrivas» en TRAIS RANDULINAS; lu «farcla riainta d'argien» en DAVOMEZDI. E per finir ils crocodils che veglian sut las rosas d'alabaster en LAI IN HONDURAS. Ina part da tals motivs ni maletgs han duas fatschas. Davos il concret ed apparentamein migeivel stattan fatgs dirs e dolorus sco: davos la farcla rienta d'argien el sulegl dil tramunt schai era – la mort. E cun tgei forza zuppada! Il maun dasper la pintga indiana, il maletg ei dirs e clars – era senza la sanganada!

22 Poesias/Gedichte, 60 e 118.

Luisa Famos ei cumparida ella litteratura romontscha in di da primavera sco ina randulina. Il maletg dalla randulina munta per ils Ladins l'emigraziun, igl ir e turnar sco quei che tons Ladins han fatg enteifer tschentaners, aschia ch'els vegnevan numnai ils Randulins. Denter quels era antenats da Luisa che han midau ell'Italia il num Vonmoos en Famos. Capeivel ch'il maletg e motiv dalla randulina ha era fatschentau la poetessa. Ella ei s'identificada talmein ch'ella ei daventada la Randulina ladina.

### «MEIS NOM

Meis nom ais  
Randulina  
Opür eu vuless almain

D'instà chanta bodezzas  
Suot la pensla  
Chanzuns per vus

Ed ant cha 'l sulai va adieu  
Stun sül piz dal clucher  
Per as verer plü bain.»<sup>25)</sup>

E sco davos salid:

### «LÜGL A RAMOSCH

Trais randulinas  
Battan lur alas  
Vi dal tschêl d'instà  
S'privivan fluors

25) INSCUNTERS, 29.

Minchatant tremblan  
Trais sumbrivas  
Sülla fatschad' alba  
Da ma chà.»<sup>24)</sup>

### Sia spina

«Eines der grössten lyrischen Talente, ein seltener Glücksfall für die romanische Dichtung, war Luisa Famos. Die zierliche Unterengadinerin brachte neue Bilder, neue Töne.»<sup>25)</sup> Quels plaids, screts 1991, ein drizzai anoviars, viers la Svizra tudestga, nua che Luisa Famos ha viviu entgins onns. Els levan dar perdetga per ella che ha bandunau quest mund suenter schi cuort flurir. Oz sepresenta la damonda: Tgei ha stimulau Luisa Famos da scaffir en in schi cuort temps ina schi perschudenta raccolta poetica.<sup>26)</sup> Sias empremas poesias cumparan sut in pseudonim el Chalender ladin dils 1960, cur ch'ella ha trenta onns. Il medem onn, viers la fin presenta Luisa siu emprem volum da poesias «MUMAINTS» sut siu ver num. Ella veva bandunau l'Engiadina enteifer quei interval. Veva atgnamein rut cul vargau, deva scola ella Bassa.

Sche la matta e magistra a Guarda veva ina certa retenentscha capeivla e stueva prender in cert risguard, ussa fuva ella en in mund jester che saveva era buca leger ed interpretar sias poesias, ses sentiments pli intims. E tals ofniescha ella en «MUMAINTS». Ella arva tochen dem siu intern ed intim cun poesia erotica e sensuala en moda surprendenta, en tutta aviartedad e verdeivladad, quei che fuva totalmein niev ella litteratura romontscha. Ina lirica fina e verdeivla che ha lubiu da trer conclusiuns era davart ils motivs ils pli humans pertgei ch'ella ha bandunau il mund stretg e maneivel alla tscherca da liberar sesezza:

24 INSCUNTERS, 7.

25 Deplazes, Die Rätoromanen, 518.

26 Famos, Luisa, 1995, Poesias/Gedichte, Arche, 47 poesias, r/t cun in epilog da Iso Camartin.

Laisa Famo **«Eu sun chaminada**  
primavera s **Tras s-chürclossa not**  
Ladins l'om **In tschercha da mai svess**  
enteifer tscherchans, nachia ch'els vegnent **ils Randulins,**  
Denter quels **Dad ot**  
Vonuccos en **N'haja clomà**  
era fatschen **Meis nom**  
daventada la fonda **sib wöl**  
**Eu sun currida**  
**Cun tuot ils vents**  
**E m' ha tscherchada**  
**Aint il müt**  
**Blaus-chür dals petschs**  
**Aint il chant**  
**Da l'aulal**  
**Aint il chatschar**  
**Dal nouv di**  
**Aint il tramunt**  
**Dal sulai**  
**Sün tuot vossas fatschas**  
**M'haja ingiavinada**  
**In vos rier**  
**In vossas larmas**  
**In vossa manzögna**  
**In vos esser sincer**  
**Als sölis**  
**Als inaivrats**  
**N'haja dumperà**  
**Chi ch' eu saja**

A Dieu n' haja portà  
 Las monas da mia temma  
 E 'l sang da mia rabgia  
 E dat fö sül uter  
 Mô el tascha

Chieu sefora in la mera en la mera en cor ed alma e vulnereschia la matta  
 sensibla toche Ilura n' haja tut  
 Luisa l'amor  
 Meis cour  
 In la boffa da meis mans  
 Per ch'el nu's s-charpa  
 E giò 'l fuond  
 Da mias paschiuns  
 D'eira  
 Suletta.»<sup>27)</sup>

Sias experienzas, da tgei natira ch'ellas pon esser stadas, vevan schau  
 ella persula «giò'l fuond» da sias passiuns.

En MUMAINTS domineschan las poesias d'amur. Da capir che ina  
 giuvna attractiva ed intelligenta sco Luisa veva giu caschun da s'entupar  
 cun l'amur.

Il perit dalla historia dalla litteratura romontscha, Reto Bezzola, relata  
 leusura sco suonda: «L'effet ais taunt pü ferm cur cha la poetessa  
 suos-cha s'exprimer sainza la minima retgnentscha – vaira revoluziun  
 cunter la tradiziun puritauna da la poesia ladina dals temps passos –  
 da fer sentir pleds e vers d'ün'amur paschiuneda ... cun ün'expressiun  
 innozaintamaing directa scu i'ls vers 'DUMPERA al spess nüvlom'...»<sup>28)</sup>

27 Poesias/Gedichte, 22ss.

28 Bezzola, Litteratura, 748.

«DUMPERA al spess nüvlom

Perche ch' el mütscha

Dumpera al fö

Perche ch' el arda

Adumbatten

Eir la dumonda

Perche

Ch' eu vögl bain

A tai.»<sup>29)</sup>

«Dumpera al spess nüvlom», damonda la nebla pertgei ch'ella varga, il fiug pertgei ch'el brischa, aschi adumbatten la dumonda pertgei che jeu amel tei. Talas damondas fa in'amur mai, schiditg ch'ella viva.

Aschi sempla sa vera amur severificar en plaid e poesia.

«NA be ma bratsch' at

Voul branclar

Na be ma bocc' at voul bütschar

Tuot meis corp

Tuot mi' orma

In tai ston sfuondrar

Cha sainza mai

Nu possast plü tü star.»<sup>50)</sup>

Ver'amur ei totala, pretenda tgierp ed olma, aschia «Cha sainza mai/ nu possast plü tü star». Ella vegn denton confruntada cun tut otras experienzas che meinan alla confessiun da «Eu sun chaminada»:

N'haja dumperà

Chi ch' eu saja

29 Poesias/Gedichte, 31.

30 Poesias/Gedichte, 36.

«E giò 'l fuond  
Da mias paschiuns  
D' eira  
Suletta».

Cheu sefora ina nauscha spina en cor ed olma e vulnerescha la matta sensibla tochen funs. Cheu schai bein il ver motiv che ha sfurzau Luisa Famos cun 30 onns da retener quei che tormentava ella da di e da notg, da tschercar novas rivas e da presentar sia ovra als lecturs – ord ina certa distanza, dad in ambient tudestg anora. Amur e dolur ein schumellinas. Quei vala en cert senn era per las poesias religiusas en MUMAINTS sco «GESU VAIN» ni «HOZ ais Venderdi Sonch».<sup>51)</sup>

La spina dall'amur cumpogna Luisa era sur mar, sco quei che differentas poesias en «INSCUNTERS» muossan, il secund volum da poesias, preparaus aunc dalla poeta, cumparius denton 1974, cuort suenter sia mort.

#### «NOT D'AMUR

Tuottas stailas  
Dal firmamaint  
Sun crodadas  
Sco föglia d'utuon  
In mia bratscha  
Vent dal cler di  
Ingio tillas hast  
Scurrantadas?»<sup>52)</sup>

51 MUMAINTS, 39, 41.  
52 INSCUNTERS, 35.

«EU sun la figlia dal vent  
 Insembel tuornain  
 I'ls pajais  
 Ch'eu d'eira avant millieras d'ans  
 Tuots quels chi sun là  
 Am cugnuoschan  
 Eu poz meis frunt  
 Sün lur terra  
 E spet  
 Infin chi han trat  
 Ma sentenzcha.»<sup>53)</sup>

Prof. Werner Weber ei s'entupaus cun Luisa Famos ina gada ch'ella ha legiu da sias poesias. El ei staus profundamein surprius dalla persunalitad sco dall'ovra.

Sia impressiun ei retenida en «Per accumpagnar»<sup>54)</sup> sco conclusiun dalla ediziun dalla secunda part da sias poesias: «Sco sch'ella vess vuglü s'atschertar, scha nus sapchan ch'ella ans gniva affidand experienzas d'ün tramunt, sias ultimas experienzas edemoziuns.» Luisa saveva co ei steva:

«EU nu sa sch'eu sun buna  
 Da ramassar  
 Tuot las spias  
 Da meis champ  
 Da liar tuot las mannas  
 Per tai  
 Ant cha'l sulai  
 Va adieu.»<sup>55)</sup>

<sup>53</sup> INSCOUNTERS, 39.

<sup>54</sup> INSCOUNTERS, 69s.

<sup>55</sup> INSCOUNTERS, 33.

Con sempels il lungatg, con vers ils maletgs en vesta alla mort dalla giuvna dunna e mumma!

Mevina Puorger<sup>56)</sup> muossa cun raschun sin ina atgnadad, ton ella poesia sco ella prosa da Luisa Famos, numnadamein sin sia tenuta permanenta da reducir ses texts ad in minimum dil pli essenzial. Aschia comprimescha Luisa «Mia poesia d'utuon» d'oriundamein 16 lingias a treis en «Saschuns»:

### «UTUON

Meis di dvainta cuort  
Mia not plü stailida  
Cun profuonds desideris»<sup>57)</sup>

Ils motivs meinan ad in maletg digl intern, al funs dil carstgaun, en sia olma.

Ina tala reducziun dat forza e vigur al plaid ed ei bein il resultat dil svilup modern che tscherca fuormas hermeticas. Da l'autra vart in sesarver mo schi lunsch ch'igl ei necessari. Tgi che daventa tschintschus, setradescha ed ofniescha sia spina.

Per turnar aunc ina gada a Werner Weber: «... i nu's chatta guera ün motiv, ün'icana chi nun ans füssan prüvats. Gnanc'ün tun, gnanc'ün gest o leiv tocker nu'n paran esters ... Rapreschantand il di üsità e'l gir da l'an, exprima ella ingrazchamaint e cumgià, e cun quai conferisch'la a sia poesia sainza granda pretaisa, üna taimpra definitiva. Dafatta ingio ch'ella para d'evochar üna chosa, üna cuntrada, as sainta ch'ella manaja cul impissamaint ün Tü. Quistas nu sun poesias d'amur; quai sun poesias da l'amur.»<sup>58)</sup>

56 Puorger, Mevina, 1998, Die Grenze als Zentrum, 27s.

57 Poesias/Gedichte, 70.

58 INSCOUNTERS, 69s.

Ed entafuns schai zuppada la spina che ha furau cuntuadamein e fatg ord Luisa la poeta dall'amur. Siu pitir lai guder ils Romontschs l'odur dalla rosa da carezia ed amur – denton buca senza spinas.